

FACOLTÀ BIBLICA • CORSO: EBRAICO BIBLICO 1
LEZIONE 9

Le vocali lunghe ebraiche

Le vocali *a*, *e*, *i*, *o* ed *u* lunghe

di GIANNI MONTEFAMEGLIO

Questa lezione, se è stata studiata bene la precedente sulle vocali medie, non sarà difficile. Procedete però sempre senza fretta e non andate mai oltre un punto incompreso.

Le vocali lunghe ebraiche sono costituite dalle medie più uno *yòd* o un *vav*.

Yòd	Vav
◌ֵ	◌ִ

Diciamo subito che pronuncia delle vocali lunghe è identica alle rispettive vocali medie.

Non si faccia però l'errore di leggere lo *yòd* e il *vav*.

Come promemoria, riportiamo quelle medie, che abbiamo già imparato:

VOCALI MEDIE			
Nome del diacritico	Forma e posizione	Pronuncia e trascrizione	Note
<i>Qàmetz</i>	◌ֶ	a	Come in <i>ballare</i>
<i>Tzerè</i>	◌ֵ	e	Come in <i>tenere</i>
<i>Chìreq</i>	◌ִ	i	Come in <i>ritiro</i>
<i>Chòlem</i>	◌ֹ	o	Come in <i>colore</i>

Vediamo ora le vocali lunghe:

VOCALI LUNGHE			
Nome del diacritico	Forma e posizione	Pronuncia e trascrizione	Note
<i>Qàmetz yòd</i>	◌ֶֿ	a	Come in <i>ballare</i>
<i>Tzerè yòd</i>	◌ֵֿ	e	Come in <i>tenere</i>
<i>Chìreq yòd</i>	◌ִֿ	i	Come in <i>ritiro</i>
<i>Vav chòlem</i>	◌ֹֿ	o	Come in <i>colore</i>
<i>Vav shùreq</i>	◌ֻֿ	u	Come un <i>futuro</i>

Proponiamo un raffronto per meglio distinguerle e impararle:

VOCALI	
MEDIE	LUNGHE

Non c'è altro da dire, se non proporre alcuni esempi, ricordando che **lo yòd** e il **vav** non vanno letti.

כְּתִיב
בֵּית
בִּין
קוֹל
מוֹת

La prima parola si legge *ketàv* e significa “scritto”; in rosso la vocale *qàmetz yòd*. La seconda si legge *bet* e significa “casa” (stato costruito, che impareremo a suo tempo); in rosso la *tzerè yòd*. La terza parola, *bin*, significa “capire”; in rosso la *chìreq yòd*. La quarta parola è *qol* e significa “voce”; in rosso la *vav chòlem*. L'ultima parola, “morire”, si legge *mut*; in rosso la *vav shùreq*.

ESERCIZIO PERSONALE

Cercate nel seguente brano biblico (*Nee 1:1-6*) le vocali lunghe che avete appena imparato e, una volta individuate, leggetele e dite il loro nome tecnico:

- 1 דְּבָרִי נְחֻמָּה בְּנֶחֱכָלֶיהָ וַיְהִי בְּחֹדֶשׁ־כְּסֻלּוֹ כְּסֻלִּי שְׁנַת עֶשְׂרִים וְאַנִּי הָיִיתִי בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה:
- 2 וַיָּבֹא חֲנָנִי אֶחָד מֵאַחֵי הוּא וְאַנָּשִׁים מִיהוּדָה וְאַשְׁאֵלָם עַל־הַיְּהוּדִים הַפְּלִיטָה אֲשֶׁר־נִשְׁאַרוּ מִנֶּהֱשָׁבִי וְעַל־יְרוּשָׁלָּם:
- 3

וַיֹּאמְרוּ לִי הַנְּשָׂאִים אֲשֶׁר־נִשְׁאַרוּ מִנִּי־הַשְּׂבִי שֵׁם בְּמַדִּינָה בְּרָעָה גְדֹלָה וּבְחֶרֶף וְחֹמֶת יְרוּשָׁלַם מִפְּרָצָת וְשַׁעֲרֶיהָ נִצְתּוּ בְּאֵשׁ:

4

וַיְהִי כִשְׁמָעִי | אֶת־הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה יִשְׁבְּתִי וְאֶבְכֶּה וְאֶתְאַבְּלָה יָמִים וַאֲהִי צֹם וּמִתְפַּלֵּל לִפְנֵי אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם:

5

וְאָמַר אָנָּה יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם הָאֵל הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא שֹׁמֵר הַבְּרִית וְחֹסֵד לְאֶהֱבָיו וּלְשֹׂמְרֵי מִצְוֹתָיו:

6

תְּהִי נָא אֲזִנְכָּ־קִשְׁבָּת וְעֵינַיִךְ פְּתוּחוֹת לִשְׁמָעַ אֶל־תְּפִלַּת עַבְדְּךָ אֲשֶׁר אֲנִי מִתְפַּלֵּל לְפָנֶיךָ הַיּוֹם וְלִיָּלָה עַל־

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַבְדֶּיךָ וּמִתּוֹדָה עַל־חַטָּאוֹת בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר חָטְאוּ לָךְ וְאֲנִי וּבֵית־אָבִי חָטְאוּ: